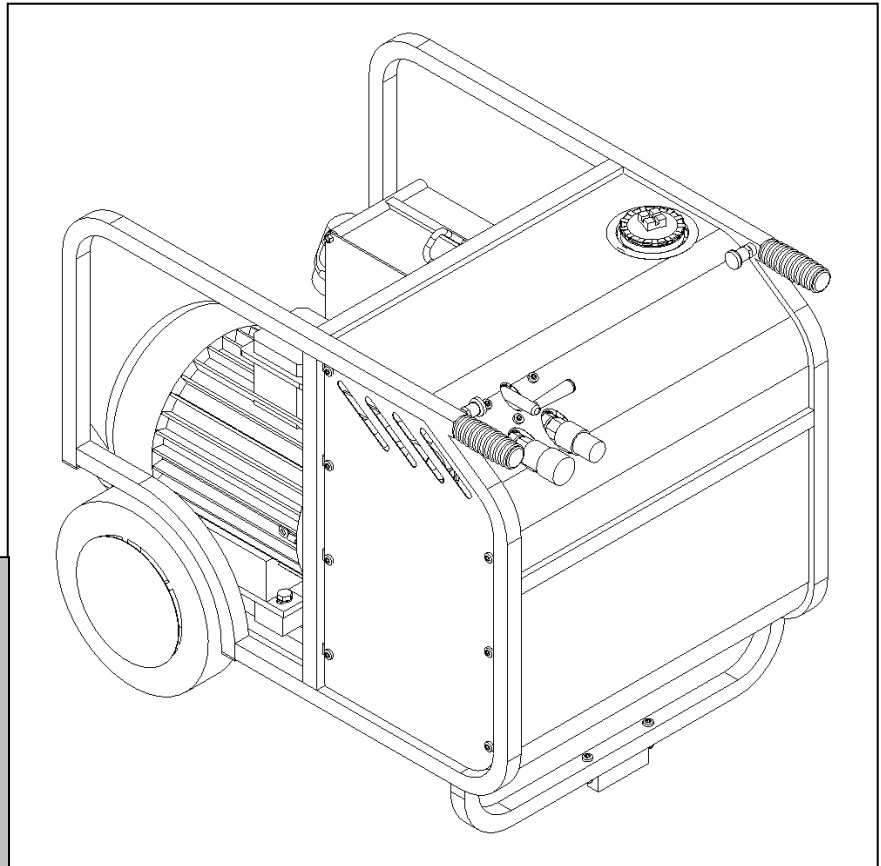


# Gebruikershandleiding

## HPP18E Hydraulische Groep

Vanaf serienummer 1443

Revisie  
Augustus 2004



### Voor u start:

Wij danken u voor de keuze van deze Hycon hydraulische groep.

Om een goed en veilig gebruik te garanderen verzoeken we u deze handleiding te bestuderen en in het bijzonder de hoofdstukken:

### Veiligheids- en onderhoudsrichtlijnen

Gelieve er nota van te nemen dat de groep mogelijk geleverd wordt zonder hydraulische olie.

Wij hopen dat deze groep u de meeste voldoening verschaft.

Met vriendelijke groet,  
HYCON A/S



**Euromat-Air**  
Merksemsebaan 290-292  
2110 Wijnegem  
België

Tel: 03/326.24.00  
Fax: 03/326.36.86  
Mail [info@euromat.be](mailto:info@euromat.be)  
[www.euromat.be](http://www.euromat.be)

# Inhoud

	<b>Pag</b>
Veiligheidsvoorzieningen .....	2
Vullen met hydraulische olie.....	2
Technische data .....	3
Instructies voor het starten.....	4
Herstellingen, onderhoud en afstellingen .....	5
Specificaties van de oliën .....	6
CE-conformiteitsverklaring .....	7
Garantie .....	8
Electrisch schema.....	9
Lijst met onderdelen.....	10

## Veiligheidsvoorzieningen

1. Gebruik steeds oorbeschermers. De groep voldoet aan de geluidsrichtlijnen van EU, maar bij langdurig dagelijks gebruik kan oorschade optreden.
2. Sluit steeds de slangen aan alvorens de groep te starten.
3. Draag er zorg voor dat de elektrische aansluitingskast, de kabels en de stekkers proper zijn.
4. Wanneer het toestel niet gebruikt wordt, of wanneer onderhoud uitgevoerd wordt, zet dan steeds de elektrische motor af.
5. Start de groep nooit wanneer er paneelwerk ontbreekt.
6. Wanneer de groep gebruikt wordt zonder dat een verbruiker aangesloten is en de bedieningshendel staat in de stand "ON", dan kan de groep oververhit raken met schade aan de groep als gevolg.
7. Gebruik bij voorkeur een kraan wanneer u de groep van bv een vrachtwagen moet halen.
8. De fabrieksinstelling van het overdrukventiel bedraagt 160 bar en mag niet verhoogd worden.
9. Gebruik steeds filters met een veiligheids by pass om explosiegevaar te vermijden.

## Vullen met hydraulische olie

- Op de groep staat een filterdeksel voor het bijvullen van de olie. Draai deze los.
- Verwijder het filterelement (zie foto), en vul olie bij. Er zit voldoende olie in de groep als er zich olie aftekent op de filter.
- Plaats het filterelement terug en monteer het afsluitdeksel opnieuw. Deze groep is nu klaar voor gebruik;

*Belangrijke opmerking: Indien u nieuwe slangen aansluit of extra slangen gebruikt, is het noodzakelijk om 2 liter olie extra bij te vullen.*



# Technical Data

## Hydraulics

The HYCON HPP18E open centre hydraulic powerpack is designed in accordance with the EHTMA categories D and E, which prescribe a performance of minimum 30 l.p.m. or 40 l.p.m. at 138 bar. The HYCON powerpack is fully compatible with and sufficient for the common European tools.

The powerpack is mounted with a pressure relief valve to avoid a too high pressure. Furthermore, the very efficient air cooling protects the powerpack against overheating.

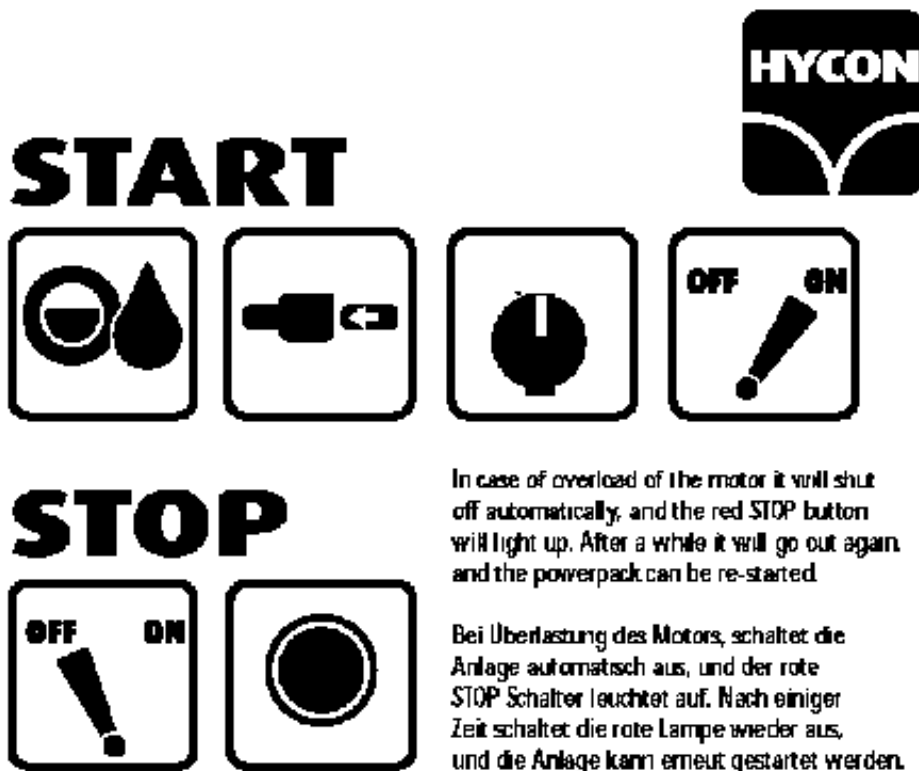
<b>Debiet</b>	30 l.p.m. of 40 l.p.m.
<b>Nominale werkdruk</b>	120 bar
<b>Overdrukventiel</b>	Afgesteld op 160 bar
<b>Pomp</b>	Tandwielpompe
<b>Olietemperatuur</b>	Max. 70° C
<b>Aanbevolen olieniveau in de tank</b>	Min. 8 liters/max. 11 liters
<b>Totale hoeveelheid olie in de groep.</b>	Max. 12 liters
<b>Filter systeem (filter element)</b>	25 Micron met by-pass
<b>Motor</b>	Electromotor 11 kW, 3x400 V, 50 Hz 2900 tr.p.m.
<b>Minimale afzekering</b>	35 Amp.
<b>Isolatieklasse</b>	IP55
<b>Max. geluidsvermogen L<sub>WA</sub></b>	98 dB
<b>Geluidsdruk op 1 m L<sub>PA</sub></b>	86 dB
<b>Afmetingen (LxBxH)</b>	805x625x695 mm
<b>Gewicht zonder hydr. Olie</b>	128 kg

## Instructies voor het starten

Deze instructies staan ook op de elektrische kast van de groep.

- Start:**
- Controleer de hydraulische olie d.m.v. het peilglas
  - Sluit de slangen en het hydraulisch gereedschap aan
  - Druk op de groene knop
  - Als de motor niet draait, dan moeten er twee fasen omgedraaid worden in de aansluitstekker van de groep.
  - Zet de bedieningshendel op "ON"
- Stop:**
- Zet de bedieningshendel op "OFF"
  - Druk op de stopknop

Deze groep is niet uitgerust met een phaseverdraaier. Indien de motor NIET start, dan moeten er twee fasen gewisseld worden. Zie hierboven onder "Start".



## Onderhoud, herstellingen en afstellingen

Herstelling/Onderhoud	Dagelijks	Wekelijks	Jaarlijks
Hydrauliek olie	Controleer		1 x vervangen
Filter van de hydrauliek (*)			1 x vervangen
Controleer de slangen		(aandraaien indien nodig)	

(\*) Gebruik enkel filters met een by-pass

### Hydraulische afstellingen

Controleer de werkdruk met een debietsmeter. Dit meettoestel bevat minimaal een drukmeter, een debietsmeter en een regelbare klep om het debiet te regelen.

Het overdrukventiel staat op de zijkant van het kleppenblok.

1. Sluit de debietsmeter aan, start de groep en zet de bedieningshendel voor de olie aan. Bij het sluiten van de klep voor de regeling van het debiet moet de drukmeter 155-160 bar aangeven.

Het overdrukventiel kan afgesteld worden door de vergrendelingsmoer los te maken en aan de stelschroef te draaien. Bij het indraaien verhoogt de druk. Bij het uitdraaien verlaagt de druk.

Zet de vergrendelingsmoer terug vast na het afstellen.

2. Als het overdrukventiel juist is ingesteld, moet het debiet gecontroleerd worden door de druk te regelen. Bij 100 bar zou het oliedebiet overeenkomen met de technische specificaties.

Indien de afstelling zoals boven omschreven niet lukt, dan moet de groep opnieuw afgesteld worden. Indien dit zo blijft, dan moet de hydraulische pomp vervangen worden.

## Specificaties van de olien

Deze groep gebruikt zowel standaard hydrauliek olie als biologisch afbreekbare olie zolang deze maar aan de volgende specificaties voldoet:

Aanbevolen viscositeit	20-40 cSt
Toepasbare viscositeit	15-1000 cSt
Viscositeitsindex	Min. 100
Temperatuursbereik	-20° to +70° C



HYCON A/S

## CE-conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat de hydraulische groep

**HPP18E** (met 11 kW electromotor)

**Vanaf serienummer 1443**

Gefabriceerd wordt conform de EC Directives 98/37/EC en 2000/14/EC.

### **Kennisgevingsbureau 1585:**

AkustikNet A/S  
Frederikssundsvej 179 B  
DK-2700 Brønshøj  
Denmark

Gegarandeerd max. geluidsvermogen: 98 dB

HYCON A/S  
Vester Hassingvej 33  
DK-9320 Hjallerup  
Denmark

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Henrik Steen".

Henrik Steen  
General Manager

15.05.2003



## **Garantie voorwaarden**

De fabrieksgarantie bedraagt 12 maanden na opstart.

Deze garantie slaat op productiefouten en eventuele constructiefouten.

Schade of breuk ten gevolge verkeerd gebruik, verkeerde manipulatie, gebrek aan onderhoud of dergelijke vallen niet onder deze garantie.

De garantie voorziet het vervangen van de onderdelen en het vergoeden van de werkuren die gemiddeld nodig zijn om deze te vervangen.

Voor verdere details neemt u best contact op met uw lokale verdeler.